

ЩІэныгъэ тхыгъэ

УДК 811.352.3

DOI: 10.31143/2542-212X-2022-4-451-460

EDN: UHJDNV

**ЗЭРАҮАТЭ ТЕШЭР КЪЭБЭРДЕЙ-ШЭРДЖЭСЫБЗЭМ ЗЭРЫХЭТЫР****Хэжь Залинэ Рашад ипхъу**

Урысейм ЩІэныгъэхэмкІэ и академием и Къэбэрдей-Балъкъэр щІэныгъэ центрым Гуманитар къэхутэныгъэхэмкІэ и институт, Налшык, Урысей, zalinathamadokova9@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0001-6384-4647>

**Аннотаци.** Статъяр къэбэрдей-шэрджэсыбзэм зэрауатэ тешэр зэрыхэтыр, адрей тешэхэм псалъэзыхъуэж системэ убгъуа зэриІэмкІэ къазэрышхъэщыкІыр теухуащ. Адыгэбзэ грамматикэхэм я параграф щхъэхуэхуэхэм кэщІ дыдэу зэрытетхыхъам нэмышІ, зэрауатэ тешэм убгъуауэ, абы ехъэллэ еплъыкІэ зэмылІэужыгъуэхэр кыхыгъэщауэ адыгэбзэкІэ зэпкъырыха лэжыгъэ щхъэхуэ щыІакъым. Статъям нэхъыбэу тегъэщІапІэ хуэхъуар Хэжь З.Р. и щІэныгъэ лэжыгъэ «Тешэ категорэм и грамматикэ нэшэнэгъэлабгъуэхэр» жыхуиІрщ. Мыбдеж щыгъэбелджылащ тешэ категорэм псалъэухам и ухуэкІэми, и зэхэлъыкІэми емылгытауэ щигъэзащІэ къалэныр, лэжыгъэр, ар кызыбгъэдэкІыр, щытыкІэр зыхуэдэн хуейм зэрыхушытыр икІи а лэжыгъэм и щыІэныгъэ е и щымыІэныгъэ зэман псоми иту кызыригъэлабгъуэр.

Лэжыгъэм кыхыош, зэрауатэ тешэм и уасэхуэщІ нэхъышхъэм нэмышІ, мы тешэм ит лэжыгъэщІэхэм, контекстым елгытауэ, нэгъуэщІ уасэхуэщІ зэмылІэужыгъуэ яІэу зэрышытыр.

ЖыІэпхъэщ, языныкъуэ бзэхэм мы тешэр лъабжьэгъусэкІэ кызызрыхъур икІи абы наІуэ тцещІ уасэхуэщІ мыхъэнэр мы категорием Іэмал зэмышхъкІэ кызызрыхъур. Мы лэжыгъэм кышыгъэлъэгъуащ, зэрауатэ гъэпсыкІэ зиІэ лэжыгъэщІэ псори, сыт хуэдэ морфологие зэщхъэщыкІыныгъэ яІэми, зэрауатэ тешэу кызызыртылгытэр.

Мы статъям япэу кышыдгъэсбэпащ зэрауатэ тешэм ехъэллауэ БищІо Б.Ч. (ф. щІ. д.) адыгэбзэкІэ зэридзэкІа фІэщыгъэщІэхэр.

**Зэрыгъуазэ псалъэхэр:** къэбэрдей-шэрджэсыбзэ, уасэхуэщІ, тешэ, зэрауатэ тешэ, морфологие, уха гъэпсыкІэ, хъей лэжыгъэщІэ, мыхъей лэжыгъэщІэ.

**Цитатэ кызызрыхъынур:** Хэжь З.Р. Зэрауатэ тешэр къэбэрдей-шэрджэсыбзэм зэрыхэтыр // Электронный журнал «Кавказология». – 2022. – № 4. – С. 451-460. – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-4-451-460. – EDN: UHJDNV.

---

© Хэжь З.Р., 2022

Original article

**FUNCTIONING OF THE INDICATIVE MOOD  
IN THE KABARDIAN-CIRCASSIAN LANGUAGE****Zalina R. Khezheva**

The Institute for the Humanities Research – Affiliated Kabardian-Balkarian Scientific Center of the Russian Academy of Sciences, Nalchik, Russia, zalinathamadokova9@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0001-6384-4647>

**Abstract.** The article presents a detailed analysis of the indicative mood in the Kabardino-Circassian language. In the study's course, a comparative-historical method was used with the involvement of the language material of the closely related Adyghe language.

The study was carried out based on the author's monographic work "Semantic and grammatical characteristics of the mood category in the Kabardian-Circassian language", where the indicative expressing indicative semantics is characterized, considering such universal categories as modality and temporality. In the list of indirect moods, the indicative mood is distinguished by the greatest completeness of the system of word-change forms and expresses the reality of the action in all tense forms.

The methods used in the work are based on the tradition of synchronous description, as well as on the theoretical understanding of the category of mood and modality in the works of researchers working in Iberian-Caucasian linguistics.

The scientific novelty of the article lies in the study of the indicative in tandem with the category of time with the definition of morphological indicators. It is concluded that besides the main modality inherent in these forms out of context, Kabardian-Circassian verbs in the indicative mood can have various modal shades that characterize the action from the point of view of its relation to reality.

An important innovation of the article is the use of a new national linguistic terminology developed by Doctor of Philology B.Ch. Bizhiev.

**Keywords:** Kabardino-Circassian language, modality, mood, indicative mood, finite form, dynamic verbs, static verbs

**For citation:** Khezheva Z.R. Indicative mood in the Kabardino-Circassian Language. IN: IN: Electronic journal «Caucasology». – 2022. – № 4. – P. 451-460. – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-4-451-460. – EDN: UHJDNV. (In Kabardian).

---

© Khezheva Z.R., 2022

Научная статья

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ В КАБАРДИНО-ЧЕРКЕССКОМ ЯЗЫКЕ

**Залина Рашадовна Хежева**

Институт гуманитарных исследований – филиал Кабардино-Балкарского научного центра Российской академии наук, Нальчик, Россия, zalinathamadokova9@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0001-6384-4647>

**Аннотация.** В статье представлен развернутый анализ изъявительного наклонения в кабардино-черкесском языке. В ходе исследования был использован сравнительно-исторический метод с привлечением языкового материала близкородственного адыгейского языка.

Исследование проведено с опорой на монографическую работу автора «Семантико-грамматическая характеристика категории наклонения в кабардино-черкесском языке», где индикатив, выражающий изъявительную семантику, охарактеризован с учетом таких универсальных категорий как модальность и темпоральность. В перечне косвенных наклонений изъявительное наклонение отличается наибольшей полнотой системы форм словоизменения и выражает реальность действия во всех временных формах.

Методы, использованные в работе, опираются на традицию синхронного описания, а также на теоретическое осмысление категории наклонения и модальности в трудах исследователей, работающих в области иберийско-кавказского языкознания.

Научная новизна статьи заключается в исследовании индикатива в тандеме с категорией времени с определением морфологических показателей. Сделан вывод о том, что помимо основной модальности, присущей этим формам вне контекста, кабардино-черкесские глаголы в изъявительном наклонении могут иметь разнообразные модальные оттенки, характеризующие действие с точки зрения его отнесенности к действительности.

Важным новшеством статьи является применение новой национальной лингвистической терминологии, разработанной доктором филологических наук Б.Ч. Бижоевым.

**Ключевые слова:** кабардино-черкесский язык, модальность, наклонение, изъявительное наклонение, финитная форма, динамические глаголы, статические глаголы

**Для цитирования:** Хежева З.Р. Функционирование изъявительного наклонения в кабардино-черкесском языке Электронный журнал «Кавказология». – 2022. – № 4. – С. 451-460. – DOI: 10.31143/2542-212X-2022-4-451-460. – EDN: UHJDNV.

© З.Р. Хежева, 2022

Адыгэбзэ бзэхабзэм нобэр кыыздэсым тешэм ехьэлIауэ, ар зэрызэрыIыгыу зэпкьрихыу, зы еплъыкIкIэ щыубзыхуауэ лэжыгыэ щхьэхуэ иIакъым, Хэжэ З.Р. и щIэныгыэ лэжыгыэм нэмышI [Хежева 2015]. ЗэрытщIэщи, тешэр гуэх имыIэу епхашц гъэзэщIакIуагъэм, сыту жыпIэмэ сыт хуэдэ псалъэхуахы и ухуэкIэми и зэхэлъыкIэми емышхуауэ тешэ категорэм гъэзэщIэкIуагъэ мыхьэнэ щыIэщ, абы наIуэу кыхошц лэжыгыэр, ар кызыбгъэдэкIыр, щытыкIэр зыхуэдэн хуейм зэрыхушцытыр.

Адыгэбзэм и зэраIуатэ тешэм лэжыгыэм, щытыкIэм и щыIэныгыэ е и щымыIэныгыэ зэман псоми иту къегъэIагъуэ.

Контекстым щыхэмытмэ, зэраIуатэ тешэм иIэ хабзэ уасэхуэщI нэхьыщхьэм нэмышI, мыпхуэдэ гъэпсыкIэ зиIэ лэжыгыэщIэхэм (зэраIуатэ тешэм итхэм) лэжыгыэр е щытыкIэр зыхуэдэн хуейм зэрыхушцытыр къэзыгъэIагъуэ нэгъуэщI уасэхуэщI зэмылIэужыгыуэхэри яIэнкIи мэхьу.

ЗэраIуатэ тешэм и мыхьэнэ нэхьыщхьэр – Iуэхугъуэр ипэжыпIэкIэ зыте-тыр, ар зэрэкIуэкI дыдэр, зэрэкIуэкIар, зэрэкIуэкIынур къэгъэIагъуэнырщ.

Абхъаз-адыгэбзэхэм зэраIуатэ тешэр (индикативыр) адреи тешэхэм псалъэзыхьуэж системэ убгъуа зэриIэмкэ къащхьэщокI. ЗэраIуатэ тешэр кыхэгъэбелджылыкIыныр, и гъунапкьэхэр убзыхуныр гугъу пщещI мы тешэм и кIуэцIкIэ Iъабжьэужь морфемэ хэтхэр адреи тешэхэм ит лэжыгыэщIэхэм япыувэу зэрышцытым. Мы тешэр щыIэныгыэм и Iъабжьэужь –*и*, –*т*, щымыIэныгыэ къэзыгъэIагъуэ Iъабжьэужь –*кыым*, Iъабжьэпэ *мы*- нэщэнэгъэIагъуэхэр пыту къокIуэ. Къалэн нэхьыщхьэ дыдэу мы тешэ лIэужыгыуэм иIэр лэжыгыэр псалъэр жызыIэм и лъэкIыныгыэм е и фIэфIыныгыэм емылъттауэ, Iуэхугъуэр пэж дыдэу зэрэкIуэкIыр, зэрыхьур къэгъэIагъуэнырщ. Апхуэдэу шцытми, субъектыр а кьиIуатэм зэрыхушцытри контекстым хьболъагъуэ: *Къамылым кыхэкIыу утыкум къытехьа шухэр зэриIагъуэххэу, сэлэтым иIид-зашц гъушцI хьурейм еуэу* [Шортэн 2016: 260].

Адыгэ литературэбзэм хуэмыдэу, щыпIэбзэхэм зэраIуатэ тешэм морфологие нэщэнэ щамыIэу урохьэлIэ. Псалъэм папщIэ, беслэней щыпIэбзэм зэраIуатэ тешэм Iъабжьэужь –*и* шцыпыувэркъым, абы кыхэкIкIэ псалъэзыхьуэж и лъэныкъуэкIэ лэжыгыэщIэ хьейхэмрэ мыхьейхэмрэ зэщхьэщыкIыныгыэ ямыIэ

мэху. Абы кыщхьэщыкIу, литературэбзэм деж хьей, мыхьей лэжыгъэцIэхэм я языныкIуэ щытыкIэхэм (блэкIа, блэкIа жыжъэ зэман гъэпсыкIэхэм) зэщхьэщыкIыныгъэ нэлуриту яIэщ лъабжьэужь –*и* япыувэныр е япымыувэныр.

Беслэней щIыпIэбзэм зэралуатэ тешэм морфологие нэцэнэ пыухыкIа зэрыщымIэм тешэ языныкIуэхэр зэхэгъэщхьэхукIыныр гугъу къещI, къапщтэмэ, блэкIа зэманым ит зэрыупщIэ тешэмрэ зэралуатэ тешэмрэ зэщхьэщыкIыныгъэу яIэр макъщIыкIэ кIудейрщ: *гъа* (зэралуатэ тешэ), *гъа?* (зэрыупщIэ тешэ), *гъат* (зэралуатэ тешэ), *гъат?* (зэрыупщIэ тешэ). Мыпхуэдэ гъэпсыкIэ зиIэ лэжыгъэцIэхэм я мыхьэнэр зэрызыхэпхуну щылэр контекстым щилэ макъщIыкIэрщ.

КIынэмыщIауэ, зэралуатэ тешэм морфологие нэцэнэ пыухыкIа зэрымIэм гугъуагъуу кIышэхэм ящыцу, мы тешэм ит лэжыгъэцIэр адрей тешэхэр кIызытехукI (унафэ тешэм нэмыщI) лэжыгъэцIэхэмрэ зэхэгъэкIыгъуей ещI. Мыпхуэдэ лэжыгъэцIэхэм щхьэ, бжыгъэ, зэман кIэзыгъэлягъуэ нэцэнэхэр яIэщ, ауэ лэжыгъэр, щытыкIэр зыхуэдэн хуейм зэрыхушытыр кIэзыгъэлягъуэ нэцэнэ яIэкIым. Абы и лъэныкIуэкIи, беслэней щIыпIэбзэр кIахэбзэм нэхь ещхьу жыпIэ хьунуш, сыту жыпIэмэ, а бзэм зэралуатэ тешэм хухэха, абы егъэщIылIа гъэлягъуакIуэ иIэкIым.

Ауэ, жылапхьэщ, кIахэбзэм зэралуатэ гъэпсыкIэ зиIэ лэжыгъэцIэ языныкIуэхэми лъабжьэгъусэ зэмылIэужыгъуэхэр зэрыпыувэр, мыхьэнэ зэмышхьхэр къагъэлягъуэу. Апхуэдэ лъабжьэгъусэхэу кIоув: *-н*, *-х*, *-гу* нэгъуэщIхэри: *СыкIэкIожы-н-агъ* (*сыкIэкIуэжынаш*); *есIогъа-х* (*жесIакIэш*); *кIысажэ-гу* (*зэкIэ кIызэжъэ*).

ЛъабжьэужыкIэ кIэхуэ зэралуатэ тешэ зэрыщымIэм белджылы ттешI уасэхуэщI мыхьэнэр мы категорием Iэмал зэмышхьхэмкIэ кIызэрыхур. Абы кIегъэлягъуэ лъабжьэгъусэкIэ кIэхуэ гъэпсыкIэхэмрэ лъабжьэгъусэншэу кIэхухэмрэ зэпэщIэбгъэувэ зэрымышхьунур. ДызэригугъэмкIэ, лэжыгъэцIэ псори, зэралуатэ гъэпсыкIэ зиIэхэр, лъабжьэгъэусэкIэ кIэхуэаи, лъабжьэужыкIэ кIэхуэаи, зэралуатэ тешэу убж хьунуш, морфологие и лъэныкIуэкIэ зэщхьэщыкIыныгъэ иIэу щытми.

Зэралуатэ тешэр уха гъэпсыкIэ зиIэ лэжыгъэцIэхэм хохьэ. Бзэ куэд дydэм, адыгэбзэри яхэту, гъэзэщIэкIуагъэ зытешIыхьа ехьэлIа нэхьыщхьэу уасэхуэщIыр зырыщытым ещхьу, уха гъэпсыкIэр Iэмал имылIу гъэзэщIэкIуагъэм и Iэмэпсымэ нэхьыщхьэу щытщ. БзэщIэныгъэлI Багъы П. зэритхымкIэ, уха гъэпсыкIэр языныкIуэ тешэхэм я пщэрылъ, къалэн кIэзыгъэлягъуэ Iэмэпсымэ нэхьыщхьэхэм ящыщ [Багов 1983: 10].

Уха гъэпсыкIэ зиIэ лэжыгъэцIэхэм Iуэхугъуэ нэхьыщхьэр, зыми емылIытауэ, зыгуэрым емыпхауэ зэрыщытыр кIегъэлягъуэ икIи хьуныгъэ мыхьэнэ щилэм деж лъабжьэужь –*и* поувэ, зэман блэкIам щытым –*т* поувэ: *ар щытит*, *абы ар ишащ*, *цIыхухэр тIысащ*; *ар тхэрт*.

Уха гъэпсыкIэ зиIэ зэралуатэ тешэм ит лэжыгъэцIэхэм я мыхьуныгъэ мыхьэнэр –*кIым* лъабжьэужыкIэ кIэгъэлягъуа мэхуэ: *ар тхэркIым*, *щакIуэм цыхьыр иукIакIым*, *хьыджэбзыр кIуакIым*.

Зэрауатэ тешэм ит лэжыгыэцлэхэм зэман гъэпсыклэ псори, щхьэ гъэпсыклэ псори ялэщ. Дауикл, зэман гъэпсыклэ пыухыклэм илэ мыхьэнэр зэлы-тар лэжыгыэцлэр хьейуэ е мыхьейуэ щытынырщ. Къапштэмэ, зэман къэгъэхьун и лъэныкьуэклэ хьей-мыхьей лэжыгыэцлэхэм я зэфлэклыр зэтэхуэркьым, мыхьей лэжыгыэцлэхэм зэман къагъэхьур флыуэ нэхь мащлэщ. Кларашэ З. гу зэрылтытащи, мыхьей лэжыгыэцлэхэм убгъуауэ зэманклэ хьуэжа зэрымыхьум икли языныкьуэ тешэхэр, псалъэм папщлэ, унафэ тешэ зэрамылэм кыхэкклэ абыхэм я уасэхуэщл мыхьэнэр кызэрагъэлыагъуэ лэмалхэр нэхь мащлэщ [Керашева 1984: 111]. Гъэцлэгъуэныращи, кавказыбзэ псоми я мыхьей лэжыгыэцлэхэм аорист къагъэхьуркьым.

Зеклуэхуэ У. и псалъэхэмклэ жыплэмэ, адыгэхэм я бзэ зэхэщлыклымклэ хьей щытыклэр – зызыхьуэж, зызыужь, зэхьуэклыныгъэ, еклуэклыклэ зилэщ, мыхьейхэр – зызымыхьуэж, и плэм имыклэхэщ [Зекох 1980: 240].

Аращи, лэжыгыэцлэ хьейхэм зэхьуэклыныгъэ къагъэлыагъуэ: *сэ сотхэр, сэ ар сотхыр, сожьэр, сошэр, къэклуэн, дэпсэун, ефэн*; мыхьей лэжыгыэцлэхэм – лэжыгыэм кыриклуар, лэужьыр, клэ зэригъуэта щыклэр: *сыщытиц, тетиц* н.кь.

Уха гъэпсыклэ зилэ хьей лэжыгыэцлэхэмрэ мыхьей лэжыгыэцлэхэмрэ зэрауатэ тешэм ит зэманым морфологие и лъэныкьуэклэ зэцхьэщыклымгъэ ялэщ. Хьей лэжыгыэцлэхэм ит зэманым лъабжьэпэ –о (–уэ) ялэщ: *сэ соплыр, сэ сотхэр, сэ сошхэр*; мыхьей лэжыгыэцлэхэм лъабжьэужь –и поувэ: *сэ сыщытиц, сэ ар силэщ, къуагъым къуэтиц*. Блэкла зэманхэм хьей лэжыгыэцлэхэмрэ мыхьейхэмрэ я зэрауатэ тешэм зэцхьэщыклымгъэ ялэкьым. Зи гугъу тщлы гъэпсыклэхэр луэхуцлэм лъабжьэужь –и е блэкла зэманым и лъабжьэгъусэ –т япыуэкларэ кьохуэ. Псалъэм папщлэ, блэкла зэманым ит *клуащ* гъэпсыклэр блэк-ла зэманым ит луэхуцлэ *клуа* жыхуилэм лъабжьэужь –и пыувэкларэ къэхьуащ.

*Клуат* гъэпсыклэ зилэ лэжыгыэцлэри луэхуцлэ *клуа*-м блэкла зэманым и лъабжьэужь –т пыувэкларэ къэхьуауэ аращ. Мыбы къегъэлыагъуэ лъабжьэужь –и зыпыт лэжыгыэцлэу блэкла е къэклуэну зэманым итхэр мыхьей лэжыгыэцлэм кызэрытеклар.

Адыгэбзэм уха хьей лэжыгыэцлэхэр зэрауатэ тешэм иту псалъэхам кызэрыклуэ гъэзэщлэну хоувэ хьуныгъэ гъэпсыклэми, мыхьуныгъэми: *Губжъым зи нэгур зэблиша Мухьэмэд гъуэжькурий флыцлэу ллакьуэллэи лыжъым жьэхэлъдащ* [Мэлбахуэ 1986: 94]; *Зэгурылуам хуэдэу гуныр я пщым еплъащ*, «*Мыбы етицлэну сьт, Елмырзэ?*» – *жыхуауэ* [Журт 2004: 3]; *Дэгъуэр, гуаклуэр, флыр цлыхум гурыхь цыхьуныр ныбжъым епхакъым* – *абыклэ жьыри цлэри зэхуэдэщ* [Кларэф 2009: 83].

Зэрытщлэщи, зэманкли тешэкли мыхьей лэжыгыэцлэхэм зэхьуэклыныгъэ и лъэныкьуэклэ я зэфлэклыр нэхь мащлэщ, икли, абы кыхэкклэ, я къалэнри нэхь мащлэ мэхьу. Апхуэдэу щытми, уасэхуэщлым хьей лэжыгыэцлэхэми мыхьей лэжыгыэцлэхэми я къэгъэлыгъуэклар щызэхуэдабзэщ. Хьей лэжыгыэцлэхэм я ит зэман зилэ гъэпсыклэхэр адрей зэманхэм ит лэжыгыэцлэхэм япэщлоувэ, щхьэ парадигмэ сатырхэм я псалъэпкъ зэхэлъыкклэ щызэцхьэщокл: *сошхэ, сышхащ, машхэ, шхащ*. Лэжыгыэцлэ лъэмылэс мыхьейхэм, лэжыгыэцлэ лъэмылэс хьейхэм хуэмыдэу, я лъабжьэ ухуэклэм емылтытауэ, я ещанэ щхьэр сыт щыгъуи зэрауатэ тешэм итщ, лъабжьэгъусэ имылуэ: *маклуэ, матхэ*.

Зэрауатэ тешэм и ит зэман гъэпсыкIэхэм хъей лэжыгъэцIэхэм лъабжэгуэсэ пыухыкIа щалэкъым, ахэр кызырыхур лъабжэм щхъэ къэзыгъэлагуэ пыувэкIэрэщ. Мыпхуэдэ гъэпсыкIэ зиIэхэм къауатэ асыхъэтым, псалъэр кызыбгъэдэкIыр Iуэхугъуэм щытепсэлъыхым екIуэкI, къэху щытыкIэ, Iуэхугъуэ гуэр: *Пицэдджыжыым си фызым и дэльхум кызынтауэ щыта сэр си жыным изолъхъэ, фызыр кызоупицI*: – *Уи гъащIэм зомыхъа сэр сыт зэрыпиIынур?* [ШэджихъэщIэ 1989: 167]; *Долэт и нэр тенауэ абы йоплъ, и гур кьольэт, и Iапкълъэпкьыр шарыр здэжэмкIэ дегъэш, и бэуэныр щыгъуипэжауэ* [КIэрэф 2009: 78]. Мыпхуэдэ зэрауатэ мыхъэнэ зиIэ псалъэухахэм уха хъей лэжыгъэцIэм мыувыIуэ, зэпыу имыIуэ екIуэкI Iуэхугъуэ мыхъэнэ щилэщ, а гъэпсыкIэхэм зэрауатэ тешэм а дакыкъэм, асыхъэтым екIуэкI лэжыгъэм и щылэныгъэ е и щымыIэныгъэ кыгъэлагуэу щытщ.

АдэкIэ, зэрауатэ тешэм ит мыхъей лэжыгъэцIэхэм, хъей лэжыгъэцIэхэм къащхъэщыкIыу, ит зэманым лъабжэужь –*и* яIэщ, лэжыгъэм и щылэныгъэ е щымыIэныгъэ къагъэлагуэ: *Цехым и кIэм сынэсауэ, цIыхухуэ гур сыIуоуэ, тхылъымIэ ягъэтиIылауэ шагъыр нтулкъIэ зыхыблым бгъэдэсхэщ, иIакхуэ Iыхъэрэ кхъуей бзыгъэфIри «тхъэрыкъуэф Iэнэм» телъи* [ШэджихъэщIэ 1989: 117].

Зэрауатэ тешэм ит къэкIуэну гъэкIэщIа зэманым и нэцэнэ нэхъыщхъэр хъей лэжыгъэцIэм и лъабжэгуэсэ н-мрэ арэзы хъуныгъэ гъэпсыкIэр къэзыгъэлагуэ лъабжэужь –*и*-мрэщ: [Ленэ:] *Псори гурыIуэгъуэщ, си дахэ цIыкIу, Пицэдей нэзмыгъэсу, ухуеймэ, ныжэби сынэкIуэни* [Къэрмокуэ 1998: 8]. Япэ щхъэм ит закъуэ бжыгъэми куэд бжыгъэми субъектым игу илэ мурадыр къегъэлагуэ, икIи занщIуэ, асыхъэту къэху лэжыгъэу щытщ: [Алхъо:] *СыкIуэни, иджы псы иIыIэм зэ-тIуэ зыхэздэни* [КIыцокъуэ 2007: 61]. ЯзыныкъуэкIэрэ зэрауатэ тешэм ит лэжыгъэцIэхэр унафэ тешэм и мыхъэнэм щыхуэкIуэ щылэщ. Апхуэдэхэм деж кызырымыкIуэу мыхъэнэшхуэ яIэщ контекстымрэ макъщIыкIэмрэ, кыинэмыщIауэ, жьабзэм и щытыкIэмрэ. Къапщтэмэ, зэрауатэ тешэм хуеджэныгъэ, хуэгъэушыныгъэ мыхъэнэ иIуэ етIуанэ щхъэм и закъуэ бжыгъэми куэд бжыгъэми хъей лэжыгъэцIэхэм я къэкIуэну гъэкIэщIа зэманым иту ущрихъэлIэ щылэщ: *укIуэни, фыкIуэни*. Мыбдеж къэкIуэну зэман мыхъэнэр хуэгъэуш мыхъэнэм хуокIуэ.

КъэкIуэну щыз зэманым зэрауатэ тешэм деж лъабжэужь –*ну+и* иIэщ, икIи хъей лэжыгъэцIэхэм къэхуэну иуха Iуэхугъуэ, мыхъей лэжыгъэцIэхэм щытыкIэм и щылэныгъэ къэкIуэну зэманым кыщагъэлагуэ: *Дадий къуицхъэху мывэ тIэкIу кызитыну жиIащи, иджы абы сеплъынуи, фIарий тхъэмнэр щымыхъукIэ, – жиIащ анэм, уIэгъэпх хъыданхэр зэрихъуэкIыурэ* [КIэрэф 2009: 447].

КъэкIуэну гъэкIэщIа зэманым ит етIуанэ щхъэ зиIэ закъуэ бжыгъэми куэд бжыгъэми яхуэдэу, къэкIуэну щыз зэманым и етIуанэ щхъэми хуэзыгъэуш мыхъэнэ иIэщ. Мыпхуэдэм деж уасэхуэщIым и мыхъэнэр наIуэ зыщIыр контекстымрэ псалъэухам и макъщIыкIэмрэщ. Зэрауатэ тешэм ит лэжыгъэцIэр мыпхуэдэм деж хъейщ: *ЦIыхум иIэныгъэр пхуэтынуи, икIи ират, иIэныгъэщ цIыхур хъэриным зыхъар, IэкIуэлъакIуагъэр пхуэтынуи, хъэл-ицэн дахэр пхуэтынуи, дэнэ дежи утыкум укъыцимыгъэукIытэну* [КIэрэф 2009: 193].

Япэ блэкIа зэманым ит зэраIуатэ тешэм кIыху екIуэкI блэкIа щытыкIэ е Iуэхугуэ псалъэр щыжаIэм деж иуху кьегъэлыагуэ. Ар лэжыгъэцIэм лъабжьэужь –а пыувэкIэрэ кьоху: *Щамел хъэцIэц джабэм кIэцIэгъэукIурия ентIырызжьым тетIысхъащ*, нэху кьызыдидз цхьэгъубжэхэмкIэ плъэуэ [Шортэн 2016: 324]. Мы лъабжьэужьыр хъей лэжыгъэцIэхэми мыхъей лэжыгъэцIэхэми я псалъэпкъым зэхуэдэу пыувэнкIэ мэху, икIи, зэрыжытIащи, псалъэр щыжаIэм ирихьэлIэу иух мыхъэнэ иIэщ: *ГъуэгулI шыуаным илъым емыIэбу, мафIэихуэ ицIри езым иIыгъ лы гъэгъуам цыц IыхьитI игъэжъащ*, *зыр езым, адрейр и хъэм цхьэкIэ* [Журт 2004: 84]; *Сэ бжэ Iух макъ зыхэсхыным сытэплъэу куэдрэ сыщысащ*, *щымыхъум кIэлындорым сыцIэкIыжери тэлайфIкIэ цхьэгъубжэм сыIутащ*, *цIыхубзыр кьыцIэкIыным сытэплъэу* [ХъэхъупащIэ 1961: 13]. Мыпхуэдэ уасэхуэцI зиIэ псалъэуахэм, зэрытлыагуэци, щытыкIэр е Iуэхугуэр икIэм нэсу зэфIэкIыпауэ, иухауэ щыщытц.

ЗэраIуатэ тешэм и гъэпсыкIэхэр зэхэцхьэхукIыныр кьыхэкIагъэнц хъуныгъэ гъэпсыкIэ зиIэ зэраIуатэ тешэм и зэман цхьэхуэхэм дапцэци лъабжьэгуэсэ –ц япыту зэрыщымытым. Псом япэ ар ехьэлIащ блэкIа зэман етIуанэм мыр япэ блэкIам лъабжьэгуэсэ –т пыувэкIэрэ кьоху икIи Iуэхугуэр зэман пыухыкIа гуэрым зэрыщекIуэкар кьегъэлыагуэ: *сыкIуащ – сыкIуат (а зэманым)*.

БлэкIа зэман етIуанэм пыувэ –т лъабжьэужьым лэжыгъэцIэ хъейми мыхъейми мыхъэнэ яритыр зэхуэдэщ: *Гуацэм и бостеижьым кьыхащIыкIыжа бостей нэхъ дахэ дыдэу иIэр хъыджэбз цIыкIум зыщитIэгъат*, *къабзабзэу зитхьэцIри и цхьэцым лентI хужь хицIащ* [КIыщокъуэ 2005а: 523]; *Нанэ жэмыр IуэмкIэ ихужыныр и цхьэусыгъуэу цIэкIат*, *сыту жьыпIэмэ, абы дзэ Iутыжтэкъыми*, *цIыху цысу яхуэишхэртэкъым* [КIыщокъуэ 2005: 136].

Елгыта блэкIа зэманым ит зэраIуатэ тешэр кьоху –т ( $p+m$ ) лъабжьэужькIэ: *сыкIуэрт*. Мы зэманым ит хъей лэжыгъэцIэхэм екIуэкI Iуэхугуэ е предметым куэдрэ кьэхуа и щытыкIэ гуэр блэкIа зэман пыухыкIаам ехьэлIауэ кьегъэлыагуэ икIи ит зэман гъэпсыкIэхэм –р ( $p+m$ ) лъабжьэужь япыувэкIэрэ кьоху: *Мэжджыт пицIантIэм цIалэ зэрызехъуэ цыджэгурт*, *къажсыхьырт*, *зэбэнхэрт* [КIыщокъуэ 2005: 152]. *Ипхур Рахым кьыбгъэдинэрти езым цхьэусыгъуэ гуэр кыгъуэтауэ унэм цIэкIырт [Дисэ]* [КIыщокъуэ 2005: 76].

Кьыхэгъэщыпхъэщ, елгыта блэкIа зэманым ит хъей лэжыгъэцIэ зэраIуатэ тешэм итхэм, мыхъейхэм къащхьэщыкIыу, факультатив лъабжьэужь –р зэрахэтыр. Хъей лэжыгъэцIэ елгыта блэкIа зэманым ит *сыкIуэрт* жыхуиIэм гуэгъуу иIэщ лъабжьэужь –р зыпыт гъэпсыкIэр: *сыкIуэрт*: *Лу тхылъым итыр гукIэ ицIэрти*, *тхылъым еплъыным и пIэкIэ Чачэ дежкIэ еплъэкIыурэ къеджэрт* [КIыщокъуэ 2005а: 512]; *Лу жиIэнур имыцIэу Саримэ дежкIэ плъэрт*, *аргуэру Елдар еплъыжырт* [КIыщокъуэ 2005: 133].

Мыхъей лэжыгъэцIэхэм я зэраIуатэ тешэм и елгыта блэкIа зэман гъэпсыкIэм –р лъабжьэужь хэткъым: *сэ сыщытт*. *Жыраслъэнхэ я куэбжэ лъэныкъуабэм кьыкьуэплъу Тинэ щытт* [КIыщокъуэ 2005а: 523]. Хуэгъэуш мыхъэнэ яIэнкIэ мэху елгыта блэкIа зэманым и етIуанэ цхьэм и куэд бжыгъэ гъэпсыкIэхэм ит хъей лэжыгъэцIэхэм: *фыкIуэрт*. Мыпхуэдэхэм деж, зэраIуатэ тешэм и категорэ мыхъэнэри, блэкIа зэманым и мыхъэнэри наIуэу

кыхыбогъэкIыф, Iуэхугъуэр къэхъуакIау зэрыщитри нэрылъагъуш: *фылажъэ*т (абы щыгъуэ); *фымIэм* (абы щыгъуэ).

Языныкъуэхэми, контекстым пэж дыдэу къэхъуа Iуэхугъуэ кы-щигъэлабгъуэм деж, блэкIа зэманым ит уха гъэпсыкIэ зэраIуатэ тешэр хъей лэжыгъэцIэхэр хэкIыпIэ тешэм и уасэхуэщI мыхъэнэм пэгъунэгъу мэхъу: мэзым дыкIуат (зэраIуатэ тешэ) – *кыджефIатэмэ дыкIуат* (хэкIыпIэ тешэ).

Япэ блэкIа жыжъэ зэман зэраIуатэ тешэ гъэпсыкIэм ит хъей лэжыгъэцIэхэри мыхъей лэжыгъэцIэхэри –*гъа* лъабжьэужькIэ кьохъу икIи щыжаIэм ехъэлIауэ Iуэхугъуэр е щытыкIэр зэрыщыIар, зэман кIыхъ зэрыдэкIар къегъэлабгъуэ: *сыкIуэгъащ*. *А махуэм мафIэгу япэ дыдэу слъагъугъащ; Ахэр псори Босфор пацтыхыгъуэм хэтыгъащ, ТIэмтIэракъ я щыхъэр къалэу, езых-эри щIытIрэ мывэ сэрейкIэ къэцIыхъауэ* [КIыщокъуэ 2006: 5].

ЕтIуанэ блэкIа жыжъэ зэманым ит зэраIуатэ тешэр япэ блэкIа жыжъэ зэманым и псалъэпкъым кытохъукI –*т* лъабжьэужь пыувэкIэрэ икIи зытепсэлъыхъ Iуэхугъуэр е щытыкIэр щыщыIар лъэхъэнэ жыжъэу зэрыщытыр къегъэлабгъуэ: *сыкIуэгъат*. *Астемыр кыхуэкIуа урыс хъэцIэм и тIасхъэ гуэрхэми Долэт щыгъуазэнкIэ хъунут, сыту жыпIэмэ, фокIэщI ихъу Долэт Степан Ильич деж кIуауэ щытыгъат* [КIыщокъуэ 2005: 201].

Кыхъэгъэщыпхъэщ япэ блэкIа жыжъэ зэман гъэпсыкIэми, етIуанэ блэкIа жыжъэ зэман гъэпсыкIэми нэхъыбэу уащрихъэлIэр иджырей бзэр мыхъуу IуэрыIуатэр зэрыарар. Мы зэманитIым я мыхъэнэр къэзыгъэлабгъуэ зэхэлъыкIэу иджырей адыгэбзэм инэхъыбэм кыщагъэсэбэп зэхэлъ гъэпсыкIэхэр: *сыкIуэгъащ* – *сыкIуауэ щытащ*; *сыкIуэгъат* – *сыкIуауэ щытат*.

ЗэраIуатэ тешэ гъэпсыкIэу къакIуэ аористым хъуныгъэ гъэпсыкIи мыхъуныгъэ гъэпсыкIи иIэщ. Мыбы кыгъэлабгъуэр блэкIа зэману щыт пэтми, Iуэхугъуэм и екIуэкIыкIэр адрей блэкIа зэманхэм емыщхъу щытщи ит зэманым и плъыфэр къещтэ.

Аористым арэзыгъэ лъабжьэужь -*щ* пыту, ауэ блэкIа зэманыр къэзыгъэлабгъуэ –*а* хэмыту нэхъыбэрэ урохъэлIэ: *Кулиsum тIэкIу къэпIэцIауэ къакIуати, уэсыр зэлъыIуихащ, псы кыхъащ, пхъэи икъутащ, жьэгу мафIэ ирищIыхъщ, псы игъэхуабэри, жьыщIэн сыт щыIэм гъунэжуи, ижъыщIащ* [КIыщокъуэ 2005: 35]. *Думэсари жэмыш зэрыщIэкIыу, Лу кыищылъэтищ, псы тIэкIуи и нэкIум щIикIэщ, зихуапэри, бгъуэтмэ къащтэ, хадэмкIэ илъадэри бзэхащ* [КIыщокъуэ 2005: 554]; *Хамэхъэ кыхъэри унэхъэ ирихуи* (Пс.).

КъэкIуэкI жъабзэм аористыр мащIэ дыдэрэщ кызырэыхэхуэр. Нэхъыбэрэ мыхъуэдэ гъэпсыкIэ зиIэхэм пасэррей уэрэдыжъхэм, IуэрыIуатэм уащрохъэлIэ икIи абыхэм бзэр хуабжьу къулей ящI.

**Къэдгъэсэбэпа фIэщыгъэцIэхэр** [Бижоев 2022]:

**Грамматикэ категорэ** – грамматическая категория

**ГъэзэщIакIуэ** – подлежащее

**ГъэзэщIэн** – сказуемое

**Жъабзэ** – речь

**ЗэраIуатэ тешэ** – изъявительное наклонение

**ЗэрыупщІэ тешэ** – вопросительное наклонение  
**КІахэбзэ** – адыгейский язык  
**ЛэжыгыэцІэ** – глагол  
**Льабжьэгъусэ** – аффикс  
**Льабжьэпэ** – префикс  
**Льабжьэужь** – суффикс  
**Мыхъей лэжыгыэцІэхэр** – статические глаголы  
**Пльыфэ** – оттенок  
**УасэхуэщІ** – модальность

### ТЕГЪЭЩІАПТЭХЭР

Багов 1983 – *Багов П.М.* Наклонение и время в адыгских языках // Проблемы грамматики и лексики адыгских языков. – Нальчик: Б.и., 1983. – С. 5-14.

Бижоев 2022 – *Бижоев Б.Ч.* Русско-кабардино-черкесский и кабардино-черкесско-русский словари лингвистических терминов. – Нальчик: Издательская типография «Принт-Центр», 2022. – 172 с.

Зекох 1980 – *Зекох У.С.* Об оппозиции «динамичность-статичность», ее сущности и специфика в адыгских языках // Материалы региональной научной сессии по историко-сравнительному изучению иберийско-кавказских языков. – Майкоп: АНИИЭЯЛИ, 1980. – С. 238-244.

Журт 2004 – *Журт Б.* Къу. Унагъуэ. Роман. – Нальчик: Эльбрус, 2004. – 200 н.

Керашева 1984 – *Керашева З.И.* Предложения с финитными и инфинитными глаголами в адыгских языках. – Тбилиси: Мецниереба, 1984. – 302 с.

КІэрэф 2009 – *КІэрэф М.Ж.* Лъэужь е лъэужь. Повестхэр. – Нальчик: Эльбрус, 2009. – 572 н.

КІыщокъуэ 2005 – *КІыщокъуэ А.П.* Хъуэпсэгъуэ нур. Роман. Тхыгъэхэр томихым щызэхуэхъэсауэ. – II том. – Нальчик: Эльбрус, 2005. – 488 н.

КІыщокъуэ 2005а – *КІыщокъуэ А.П.* Эмирым и сэшхуэ. Мазэ ныкъуэ щхъуантІэ. Романхэр. Тхыгъэхэр томихым щызэхуэхъэсауэ. – III том. – Нальчик: Эльбрус, 2005. – 752 н.

КІыщокъуэ 2006 – *КІыщокъуэ А.П.* Лъапсэ. Роман. Рассказхэр. Тхыгъэхэр томихым щызэхуэхъэсауэ. – V том. – Нальчик: Эльбрус, 2006. – 552 н.

КІыщокъуэ 2007 – *КІыщокъуэ А.П.* Рассказ. Повесть. Пьесэхэр. Тхыгъэхэр томихым щызэхуэхъэсауэ. – VI том. – Нальчик: Эльбрус, 2007. – 541 н.

Къэрмокъуэ 1998 – *Къэрмокъуэ М.М.* Къоджэм уигъэжеиркъым. Роман. – Нальчик: Эльбрус, 1998. – 460 н.

Мэлбахъуэ 1986 – *Мэлбахъуэ Е.Т.* Іуашхъэмахуэ кІуэ гъуэгур шынагъуэт. Роман. – Нальчик: Эльбрус, 1986. – 383 н.

Хежева 2015 – *Хежева З.Р.* Семантико-грамматическая характеристика категории наклонения в кабардино-черкесском языке. – Нальчик: Издательский отдел КБИГИ, 2015. – 135 с.

ХъэхъуапщІэ 1961 – *ХъэхъуапщІэ Хъ.Хъ.* НысащІэ. Рассказ. – Нальчик: Къабэрдей-Балъкъэр тхыль тедзапІэ, 1961. – 161 н.

ШэджыхъэщІэ 1989 – *ШэджыхъэщІэ Хъ.П.* Мазизэ. Повесть, рассказхэр. – Нальчик: Эльбрус, 1989. – 292 н.

Шортэн 2016 – *Шортэн А.П.* Бгырысхэр. Роман-эпопея. – Нальчик: Эльбрус, 2016. – 1224 н.

### REFERENCES

BAGOV P.M. *Naklonenie i vremya v adygskih yazykah* [Inclination and tense in the Adyghe languages] IN: Problemy grammatiki i leksiki adygskih yazykov. – Nal'chik, 1983. – P. 5– 14. (in Russ.).

КН'ЕКН'UPASHCHIE КН'.КН'. *Nysashchie. Rasskaz* [Bride. Stories]. – Nalshyk: K"abardei-Bal"k'er tkhyl" tedzaple, 1961. – 161 n. (In Kabardino-Circassian).

K"ERMOK"UE M.M. *K"odzhem uig"ezheirk"ym* [Call]: novel. – Nalchik: Elbrus, 1998. – 460 p. (In Kabardino-Circassian).

KERASHEVA Z.I. *Predlozheniya s finitnymi i infinitnymi glagolami v adygskih yazykah* [Sentences with finite and infinite verbs in the Adyghe languages]. – Tbilisi: Metsniereba, 1984. – 302 p. (in Russ.).

KHEZHEVA Z.R. *Semantiko-grammaticheskaya kharakteristika kategorii nakloneniya v kabardino-cherkesskom yazyke* [Semantic-grammatical characteristics of the mood category in the Kabardino-Circassian language]. – Nalchik: Publishing Department of KBIHR, 2015. – 135p. (in Russ.).

KIYSHCHOK"UE A.P. *H"uepseg"ue nur. Roman. Thyg"ekher tomihym shchyzekhuekh'esaue. II tom* [A wonderful moment. Novel. Collected works in six volumes]. – Nalchik: Elbrus, 2005. – Vol. 2. – 488 p. (In Kabardino-Circassian)

KIYSHCHOK"UE A.P. *Emiryim i seshkhue. Maze nyk"ue shchkh"uantle. Romanher. Thyg"ekher tomihym shchyzekhuekh'esaue. III tom* [Saber for the emir. Valley of the White Lambs. Novels. Collected works in six volumes]. Nalchik: Elbrus, 2005. – Vol. 3. – 752 p. (In Kabardino-Circassian).

KIYSHCHOK"UE A.P. *L"apse. Roman. Rasskazkher. Thyg"ekher tomihym shchyzekhuekh'esaue. V tom* [The roots. Roman. Stories. Collected works in six volumes]. – Nalchik: Elbrus, 2006. – Vol. 5. – 552 p. (In Kabardino-Circassian).

KIYSHCHOK"UE A.P. *Rasskaz. Povest'. P'esekher. Thyg"ekher tomihym shchyzekhuekh'esaue. VI tom* [Story. Tale. Plays. Collected works in six volumes]. – Nalchik: Elbrus, 2007. – Vol. 6. – 541 p. (In Kabardino-Circassian)

MELBAH"UE E.T. *Iuashchkh'emahue kIue g"uegur shynag"uet* [Terrible way to Elbrus]: novel. – Nalchik: Elbrus, 1986. – 383 p. (In Kabardino-Circassian).

KIEREF M.Zh. *L"euzh' e lleuzh'. Povesther* [Leave a mark]: stories. – Nalchik: Elbrus, 2009. – 572 p. (In Kabardino-Circassian).

SHEDZHYH"ESHCHIE H".TI. *Maziza. Povest', rasskazkher* [Tale. Stories]. – Nalchik: Elbrus, 1989. – 292 p. (In Kabardino-Circassian).

SHORTEN A.TI. *Bgyryskher* [Highlanders]: epic novel. – Nalchik: Elbrus, 2016. – 1224 p. (In Kabardino-Circassian).

ZEKOKH U.S. *Ob oppozicii «dinamichnost'-statichnost'», ee sushchnosti i specifika v adygskih yazykah* [On the opposition "dynamic-static", its essence and specificity in the Adyghe languages] IN: *Materialy regional'noj nauchnoj sessii po istoriko-sravnitel'nomu izucheniyu iberijsko-kavkazskih yazykov*. – Maykop: ANIIEYALI, 1980. – P. 238-244. (in Russ.).

ZHURT B. K"U. *Unag"ue* [A family]: novel. – Nalchik: Elbrus, 2004. – 200 p. (In Kabardino-Circassian).

#### **Авторым теухуауэ**

З.Р. Хэжэ – филологие щ[эныгъэхэмк]э кандидат.

#### **Information about the author**

Z.R. Khezheva – Candidate of Science (Philology).

#### **Информация об авторе**

З.Р. Хежева – кандидат филологических наук.

Тхыгъэр редакцэм кърагъэхьащ 22.09.2022 гъ.; рецензэ нэужьым къащтащ 15.10.2022 гъ.; къытрадзэнуш 15.12.2022 гъ.

The article was submitted 22.09.2022; approved after reviewing 15.10.2022; accepted for publication 15.12.2022.

Статья поступила в редакцию 22.09.2022 г.; одобрена после рецензирования 15.10.2022 г.; принята к публикации 15.12.2022 г.